

Меморандум о взаимопонимании
по сотрудничеству в антимонопольной сфере между
Федеральной антимонопольной службой (Российская Федерация) и
Государственным комитетом по развитию и реформам
Китайской Народной Республики

Федеральная антимонопольная служба (Российская Федерация) (ФАС России) и Государственный комитет по развитию и реформам Китайской Народной Республики (ГКРР) (в дальнейшем именуемые "Стороны"),

признавая важность развития сотрудничества в антимонопольной сфере в целях стимулирования эффективного применения конкурентного законодательства и политики в своих странах,

основываясь на принципах равенства и взаимной выгоды,

в целях создания благоприятных условий для развития двусторонних отношений,

пришли к взаимопониманию о нижеследующем:

1. Цель сотрудничества

Целью настоящего Меморандума о взаимопонимании является укрепление отношений партнерства и сотрудничества между Сторонами путем создания механизма взаимодействия и сотрудничества в областях конкурентного законодательства и конкурентной политики.

2. Сфера сотрудничества

Стороны в соответствии с законодательством и общими интересами своих стран будут осуществлять сотрудничество в следующих областях:

(а) обмен информацией о конкурентном законодательстве и его правоприменении, а также проводимой политике в этой области;

(b) подготовка предложений по проектам нормативно-правовых актов и других комплексных юридических документов в сфере конкуренции;

(c) обмен опытом в применении конкурентного законодательства, в случае необходимости для обеих Сторон;

(d) обмен опытом взаимодействия между конкурентными ведомствами и другими органами государственной власти своих государств;

(e) обмен опытом и методами адвокатирования конкуренции и повышения квалификации сотрудников Сторон в области правоприменения;

(f) обмен мнениями по вопросам международного сотрудничества в сфере конкурентного законодательства и политики;

(g) осуществление технического сотрудничества по вопросам реализации и правоприменения конкурентного законодательства и политики.

3. Формат сотрудничества

Если не согласовано иное, Стороны будут проводить встречи не реже одного раза в год поочередно в России и Китае для обмена информацией о последних разработках в области конкурентного права и политики, а также обмена мнениями по вопросам, представляющим взаимный интерес.

Стороны будут сотрудничать на разных уровнях и в различных формах путем проведения двусторонних встреч, симпозиумов и мероприятий по повышению квалификации.

Стороны будут разрабатывать ежегодный план работы по конкретным мероприятиям в рамках настоящего Меморандума в начале каждого года и обновлять рабочий план по мере необходимости.

4. Контактные данные структурных подразделений Сторон, ответственных за координацию действий в рамках настоящего Меморандума

В целях обеспечения эффективного взаимодействия Стороны назначают в качестве ответственных за координацию действий в рамках настоящего Меморандума структурные подразделения каждой из Сторон соответственно:

От Российской Стороны:

Управление международного экономического сотрудничества ФАС России

Тел.: +7 (499) 755-2323 доб. 088324

Факс.: +7 (499) 755-2323 доб. 088275

Email: international@fas.gov.ru, semevskaya@fas.gov.ru

От Китайской Стороны:

Отдел конкурентной политики Бюро по надзору за ценами и антимонопольного регулирования ГКРР

Тел.: + 86 (10) 6850-1912

Факс.: +86 (10) 6850-1765

Email: xinq@ndrc.gov.cn.

5. Финансовые расходы

При проведении встреч и визитов в рамках настоящего Меморандума принимающая сторона будет нести расходы, связанные с проведением мероприятия. Направляющая Сторона будет нести расходы, включая международные и междугородние транспортные расходы, а также расходы на проживание, питание и суточные своих сотрудников.

По согласованию Сторон, в целях улучшения координации, будут осуществляться взаимные поездки сотрудников территориальных органов Сторон.

6. Конфиденциальность

Стороны исходят из того, что если сотрудничество касается запроса информации, охраняемой законодательством государства запрашиваемой стороны, либо предоставление этой информации может привести к конфликту интересов, то такая Сторона вправе отказать в предоставлении ее другой Стороне.

Каждая Сторона в соответствии с законодательством своей страны, будет сохранять конфиденциальность полученной на основе настоящего Меморандума информации, за исключением случаев, когда на ее распространение получено предварительное согласие другой Стороны.

7. Разрешение споров

Спорные вопросы между Сторонами, возникающие в связи с толкованием или применением настоящего Меморандума, будут решаться ими путем консультаций.

8. Вступление в силу и прекращение применения

Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Настоящий Меморандум будет применяться со дня его подписания. Любая из Сторон может прекратить применение настоящего Меморандума через 30 (тридцать) дней после предварительного письменного уведомления другой Стороны.

Подписано 12 апреля 2017 года в двух экземплярах на русском, китайском и английском языках, причем все тексты являются аутентичными. В случае возникновения каких-либо разночтений в толковании текста Меморандума используется экземпляр на английском языке.

За Федеральную
антимонопольную службу
(Российская Федерация)

За Государственный комитет
по развитию и реформам
Китайской Народной Республики